



**Plataforma Intergubernamental
Científico-normativa sobre
Diversidad Biológica y Servicios
de los Ecosistemas**

Distr. general
21 de enero de 2016

Español
Original: inglés

**Plenario de la Plataforma Intergubernamental Científico-normativa
sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas**

Cuarto período de sesiones

Kuala Lumpur, 22 a 28 de febrero de 2016

Tema 5 a) del programa provisional*

**Programa de trabajo de la Plataforma: evaluación
temática sobre polinizadores, polinización y producción
de alimentos**

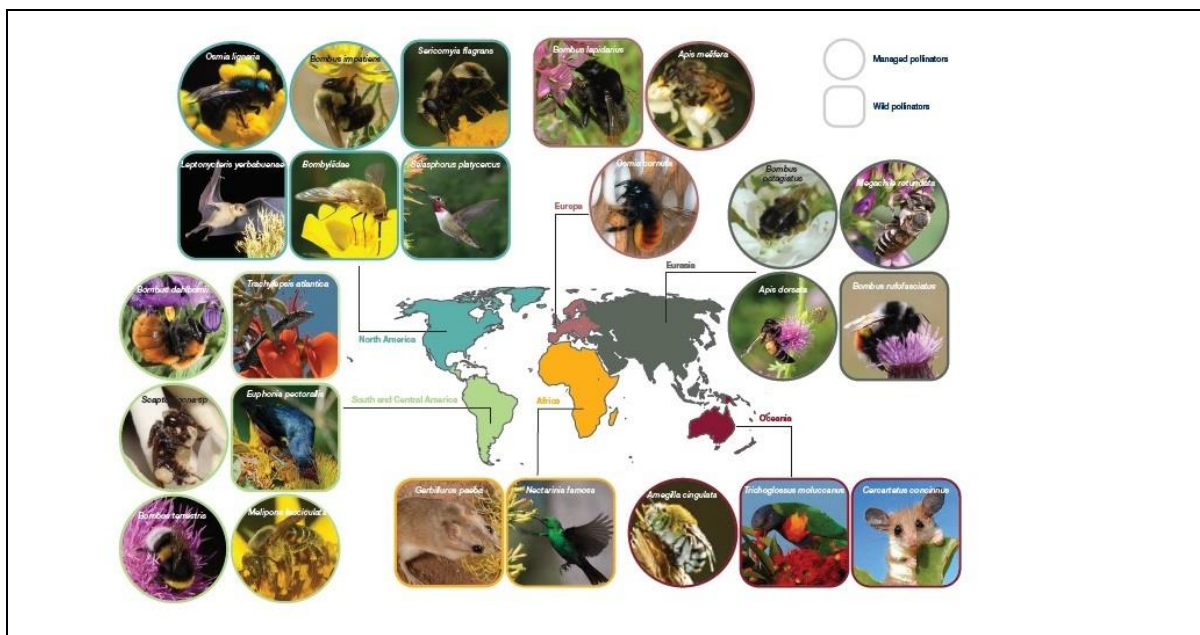
**Resumen para los responsables de la formulación de políticas de
la evaluación temática sobre polinizadores, polinización y
producción de alimentos (producto previsto 3 a))**

Nota de la Secretaría

Corrección

- 1. Figura SPM.1: Diversidad mundial de polinizadores silvestres y gestionados**
Sustitúyase la figura SPM.1 (página 8) por la figura SPM.1 que se presenta a continuación.
- 2. Página 11**
Al final de la sección A insértese la figura SPM.3 que se presenta a continuación.
- 3. Figura SPM.6: Situación de los taxones de polinizadores silvestres según la Lista Roja de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)**
Sustitúyase la figura SPM.6 (página 16) por la figura SPM.6 que se reproduce a continuación.

* IPBES/4/1.



Managed pollination = Polinización gestionada

Wild pollination = Polinización silvestre

Europe = Europa

North America = América del Norte

South and Central America = América Central y del Sur

Africa = África

Eurasia = Eurasia

Oceania = Oceanía

Figura SPM.1: Diversidad mundial de polinizadores silvestres y gestionados. Los ejemplos mostrados son de carácter puramente ilustrativo y seleccionados para reflejar la amplia variedad de zoopolinizadores presentes a nivel regional.

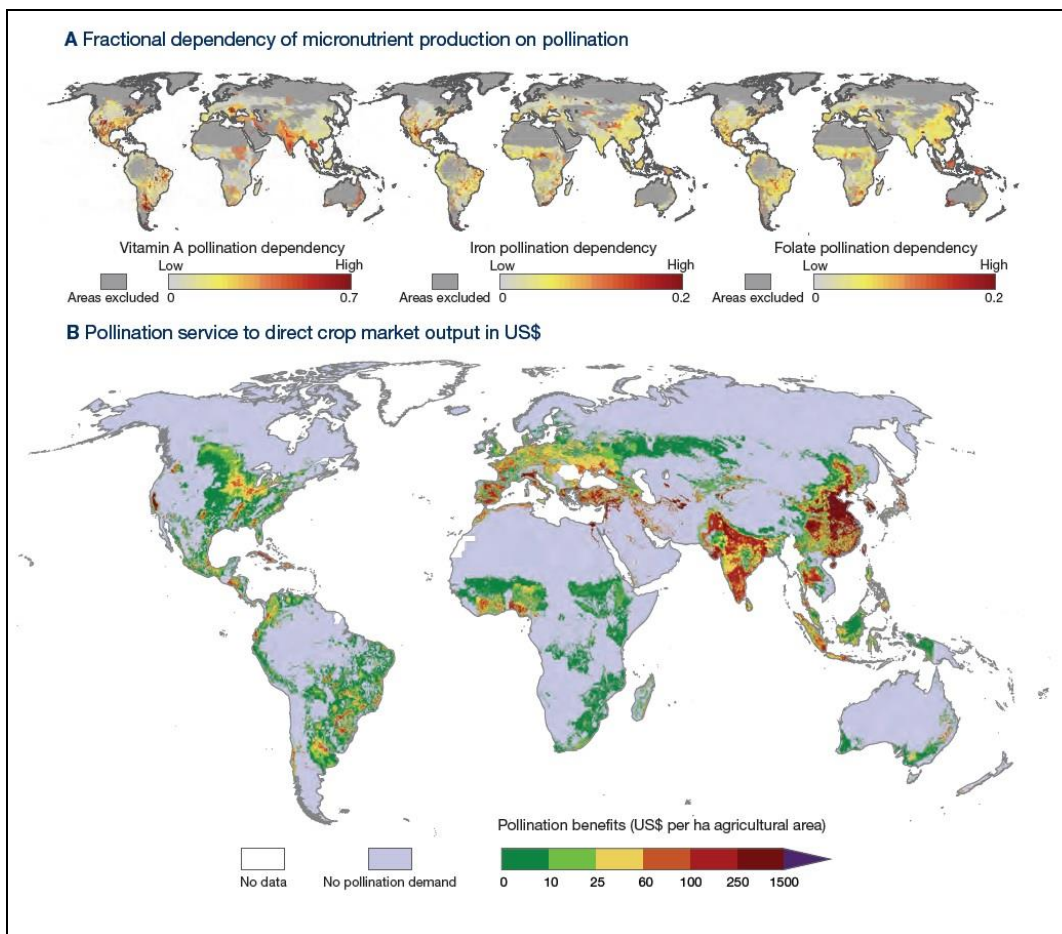


Figura SPM.3: A) Fragmentación de la dependencia de la producción de micronutrientes de la polinización. La figura representa la proporción de la producción que depende de la polinización en el caso de a) la vitamina A, b) el hierro, y c) el ácido fólico. Basado en Chaplin-Kramer R. y otros, (2014)¹. **B) Mapa mundial de los servicios de polinización vinculados a la producción directa del mercado de cultivos expresado en dólares de los Estados Unidos por hectáreas de producción añadida en un sistema de cuadrículas de 5° por 5° de latitud y longitud.** Los beneficios se expresan en dólares de los Estados Unidos para el año 2000 y se han ajustado según la inflación (al año 2009) y a las paridades de poder adquisitivo. En los análisis se utilizaron datos de la FAO específicos de los países sobre los precios y las cantidades de producción y sobre la tasa de dependencia de la polinización de los cultivos. Basado en Lautenbach y otros (2012)².

A) Fragmentación de la dependencia de la producción de micronutrientes de la polinización

Areas excluded—zonas excluidas

Low—bajo

High—alto

Vitamin A pollination dependency — Dependencia de la polinización en la vitamina A

Iron pollination dependency — Dependencia de la polinización en el hierro

Folate pollination dependency — Dependencia de la polinización en el ácido fólico

No data — No datos disponibles

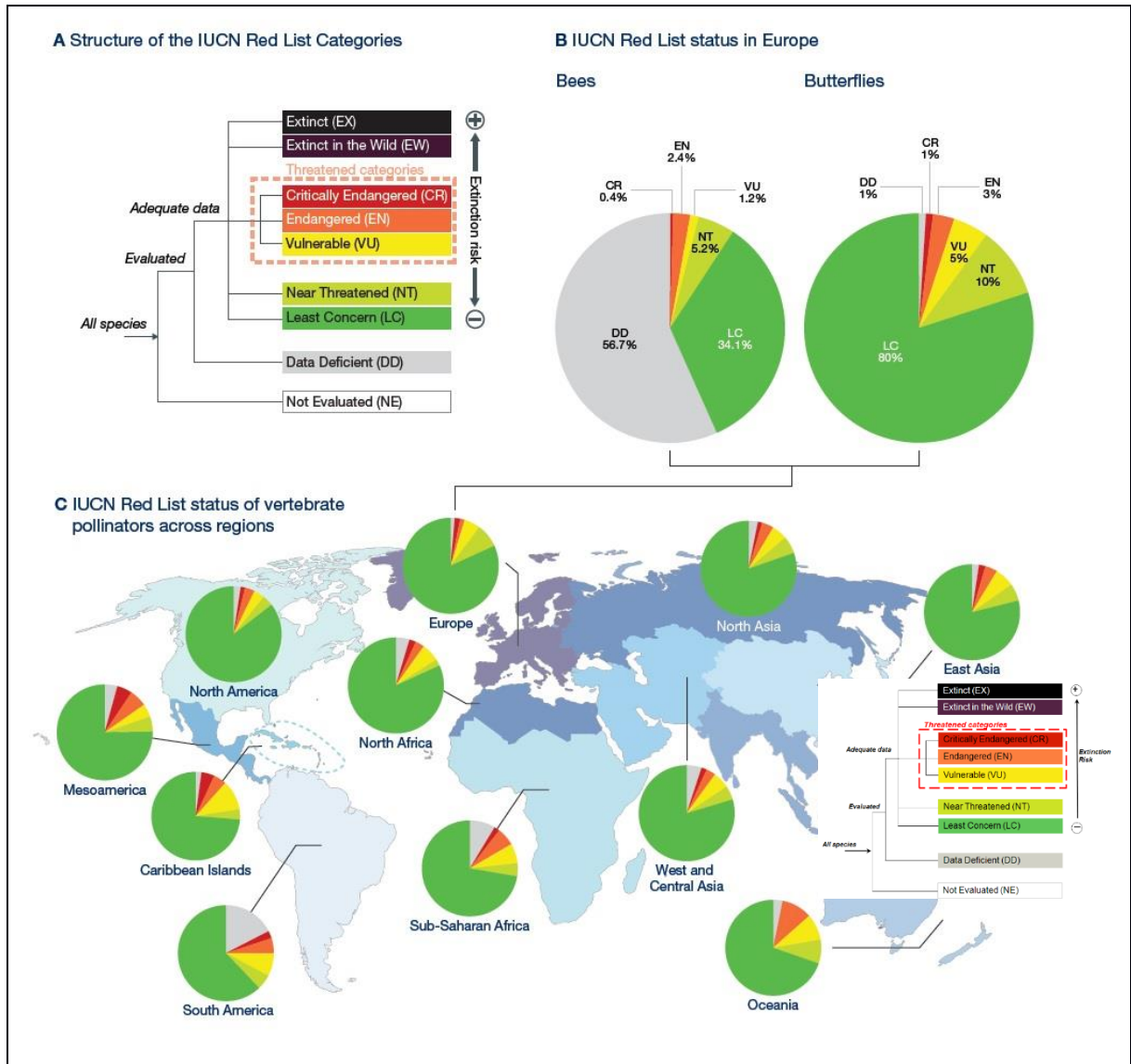
No pollination demand — No existe demanda en materia de polinización

Pollination benefits.... — Beneficios de la polinización (expresados en dólares de los Estados Unidos por hectárea de zona agrícola).

B) Servicios de polinización vinculados a la producción directa del mercado de cultivos expresado en dólares de los Estados Unidos

¹ Chaplin-Kramer R. y otros, (2014) “Global malnutrition overlaps with pollinator-dependent micronutrient production.” *Proc. R. Soc. B* 281: 2014.1799.

² Lautenbach S. y otros, (2012) “Spatial and temporal trends of global pollination benefit.” *PLoS ONE* 7: e35954.



A Estructura de las categorías de la Lista Roja de la UICN

B Situación en Europa según la Lista Roja de la UICN

Bees — Abejas

Butterflies — Mariposas

C Situación de los polinizadores vertebrados en las regiones según la Lista Roja de la UICN

Caribbean Islands = Islas del Caribe

East Asia = Asia oriental

Europe = Europa

Mesoamerica = Mesoamérica

North Africa = Norte de África

North America = América del Norte

North Asia = Asia septentrional

Oceania = Oceanía

South America = América del Sur

South and Southeast Asia = Asia meridional y sudoriental

Sub-Saharan Africa = África subsahariana

West and Central Asia = Asia occidental y central

Adequate data = Datos suficientes

Evaluated = Evaluado

All species = Todas las especies

Not evaluated (NE) = No evaluado (NE)

Extinction Risk = Riesgo de extinción

Extinct (Ex) = Extinta (Ex)

Extinct in the Wild (EW) = Extinta en estado silvestre (EW)

Threatened categories = Categorías de especies amenazadas

Critically Endangered (CR) = En peligro crítico (CR)

Endangered (EN) = En peligro (EN)

Vulnerable (VU) = Vulnerable (VU)

Near Threatened (NT) = Casi amenazada (NT)
Least Concern (LC) = Preocupación menor (LC)
Data Deficient = Datos insuficientes (DD)

Figura SPM.6: Situación de los taxones de polinizadores silvestres según la Lista Roja de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN). A) Categorías de riesgo relativo de la UICN: EW = Extinta en estado silvestre; CR = En peligro crítico; EN = En peligro; VU = Vulnerable; NT = Casi amenazada; LC = Preocupación menor; DD = Datos insuficientes; NE = No evaluado. B) Situación de las abejas y mariposas europeas según la Lista Roja. C) Situación de los polinizadores vertebrados (incluidos mamíferos y aves) en las regiones de la UICN³.

³ El presente mapa reproduce las designaciones nacionales y territoriales asignadas originalmente a las regiones geográficas utilizadas por la UICN en sus procesos de evaluación. Para más detalles consúltese la dirección siguiente: <http://www.iucnredlist.org/technical-documents/data-organization/countries-by-regions>.